



TOPALOGULLARI



## PATATES SOYMA MAKİNASI KULLANMA KILAVUZU



PAT 650  
PAT 800



PAT 750/880  
PAT 1030/1050



## ÖNSÖZ

*Tercih etmiş olduğunuz makineden dolayı sizi tebrik ederiz. Almış olduğunuz ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tarafından belirlenmiş kullanım ömrü 10 yıldır. Mateka Gıda İşleme Makineleri, üretim öncesinde ve sonrasında itina ile kalite kontrol ve deneylerden geçtikten sonra sizlere ulaşmıştır.*

*Bu kitapçığın hazırlanmasındaki amaç, almış olduğunuz makineyi daha iyi tanıyıp, makinenizi uzun yıllar daha verimli kullanabilmenizi sağlamak ve olası bir problemde yapmanız gereken işlemler hakkında sizleri bilgilendirmektir. Kullanım kılavuzu, kurulum, kullanım ve güvenlik, temizlik ve hijyen, anıza bulma, bakım, garanti şartları, yetkili teknik servisler ve uyulması gereken kurallar hakkında bilgi ve öneri sunmak amacıyla size sunulmuştur.*

*TOPALOĞULLARI MAKİNE SANAYİ ve TİCARET A.Ş., kullanım kılavuzunda yer alan kurallara uyulmadan, ürünün kurulması ve/veya kullanılmasından doğabilecek zarar ve kayıplardan sorumlu tutulamaz.*


*Gelişen teknolojik açılımlar ve bunların gerektirdiği diğer donanımlara bağlı olarak ürünlerini geliştirmek TOPALOĞULLARI MAKİNE SANAYİ ve TİCARET A.Ş.'nin temel prensipleri arasında yer alır. Bu sebeple TOPALOĞULLARI MAKİNE SANAYİ ve TİCARET A.Ş., önceden haber vermeksizin ürünlerini ve bunların özelliklerini değiştirme hakkını saklı tutar.*

*Bu kitapçığı dikkatlice okuyup, ihtiyaç duyduğunuzda kullanabilmeniz için saklamanızı önerir, iyi kullanımlar dileriz.*

Saygılarımızla,

**TOPALOĞULLARI MAK. SAN. ve TİC. A.Ş.**

## İÇİNDEKİLER

	Sayfa
<b>1.Sunum</b> .....	2
1.1. AÇIKLAMA.....	2
1.2. UYARILAR VE İŞARETLER.....	2
<b>2.Giriş</b> .....	3
2.1. TANIMLAMA.....	3
2.2. MODELLER.....	4
<b>3.Kurulum</b> .....	5
3.1. BOYUTLAR, AĞIRLIK ve HACİM.....	5
3.2. TAŞIMA.....	5
3.3. YERLEŞTİRME.....	5
3.4. ELEKTRİK BAĞLANTISI.....	6
<b>4.Kullanım,Güvenlik</b> .....	6
4.1. ÇALIŞMA.....	6
4.2. KONTROL PANELİ.....	7
4.3. DURDURMA.....	7
4.4. ÇALIŞMA KAPASİTELERİ.....	8
4.5. GÜVENLİK.....	8
<b>5.Temizlik, Hijyen</b> .....	8
<b>6.Arıza Bulma</b> .....	10
<b>7.Bakım</b> .....	10
<b>8.Garanti Bilgileri</b> .....	11
<b>9.Teknik Servis</b> .....	11
<b>10.Satış Noktaları</b> .....	14
 <b>ENGLISH VERSION</b> .....	15

## 1. SUNUM


### 1.1. AÇIKLAMA

Bu doküman PS ve BS Serisi ile PA ve BA Serisi Patates Soyma Makineleri hakkında ihtiyacınız olacak temel kurulum, kullanım, güvenlik, temizlik ve hijyen, arıza bulma, bakım, garanti bilgileri ve iletişim bilgilerini kapsamaktadır.

Daha detaylı bilgi için teknik servislerimize başvurabilirsiniz.


### 1.2. UYARILAR VE İŞARETLER

Kullanım kılavuzu ve makineniz üzerinde bulunan uyarı ve talimatların açıklamaları.

	<b>TEHLİKE</b>
BU İŞARETİ GÖRDÜĞÜNÜZ YERDE TEHLİKELİ BİR DURUM VARDIR. KURALLARA UYMAZ İSENİZ ÖLEBİLİR VEYA YARALANABİLİRSİNİZ	

	<b>ELEKTRİK TEHLİKESİ</b>
BU İŞARETİ GÖRDÜĞÜNÜZ YERDE ELEKTRİK ÇARPMA VEYA YAKMA TEHLİKESİ VARDIR	

	<b>KOL VEYA VÜCUT DOLANMA TEHLİKESİ</b>
KOL VEYA VÜCUDUN DÖNEN VEYA HAREKET EDEN YERE DOLANMA TEHLİKESİ VARDIR	

	<b>KULLANIM KILAVUZU</b>
MAKİNENİZ İLE İLGİLİ HİÇBİR İŞLEM YAPMADAN ÖNCE KULLANIM KILAVUZUNU OKUYUNUZ VE ANLAYINIZ	

	<b>BİLGİLENDİRME</b>
BU İŞARET İLE BİRLİKTE SUNULAN VERİLER, BİLGİLENDİRME AMAÇLIDIR	

	<b>BAKINIZ</b>
DAHA DETAYLI BİLGİ İÇİN İŞARET EDİLEN YERE BAKINIZ	

## 2. GİRİŞ

### 2.1. TANIMLAMA

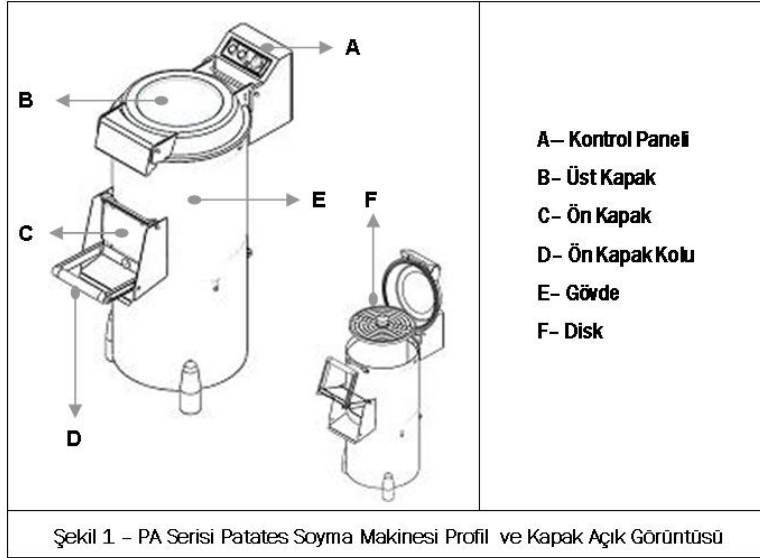
PS ve BS Serisi ile PA ve BA Serisi Patates Soyma Makineleri, küçük ve orta ölçekteki fastfood, hastane, otel, yemekhane, okul, yurt, lokanta ve diğer endüstriyel mutfakların patates soyma ihtiyaçlarını karşılamak amacıyla özel olarak tasarlanmıştır. Patates Soyma Makineleri, patates soyma zamanınızı kısaltır, size zaman kazandırarak, iş yükünüzü hafifletir.

PS ve PA Serisi Patates Soyma Makineleri hakkında;

- AISI 304 paslanmaz çelik gövde
- Çıkarılabilir alt disk
- Zımpara değiştirebilme özelliği
- Musluklu veya Otomatik su girişi
- Zaman ayarı

BS ve BA Serisi Patates Soyma Makineleri hakkında;

- Elektrostatik boyalı çelik gövde
- Çıkarılabilir alt disk
- Zımpara değiştirebilme özelliği
- Musluklu veya Otomatik su girişi
- Zaman ayarı



## 2.2. MODELLER

PS 10 (T/M) : Paslanmaz gövdeli, Patates Soyma Makinesi

PS 20 T : Paslanmaz gövdeli, Patates Soyma Makinesi

BS 10 (T/M) : Elektrostatik boya gövdeli, Patates Soyma Makinesi

BS 20 T : Elektrostatik boya gövdeli, Patates Soyma Makinesi

PA 10 (T/M) : Paslanmaz gövdeli, Patates Soyma Makinesi

PA 18 (T/M) : Paslanmaz gövdeli, Patates Soyma Makinesi

BA 10 (T/M) : Elektrostatik boya gövdeli, Patates Soyma Makinesi

BA 18 (T/M) : Elektrostatik boya gövdeli, Patates Soyma Makinesi

Makine modelinizin özelliklerinin, etiketin üzerindeki tanımlayıcı bilgiler ile uyuşup uyuşmadığını kontrol ediniz.

T\* Trifaze

M\* Monofaze

## 3. KURULUM

Makinenizin kurulumunu mutlaka kalifiye kişi yada kişilere yaptırınız.

### 3. 1. BOYUTLAR, AĞIRLIK ve HACİM

Bu veriler bilgilendirme amaçlıdır.

Modeller	PS 10 & BS 10	PS 20 & BS 20	PA 10 & BA 10	BA 18 & BA 18
Boyutlar mm) en x boy x yükseklik	445x620x1160	495x610x1240	440x810x1005	540x850x1100
Brüt Hacim (m <sup>3</sup> )	0,46	0,65	-	0,50
Net Ağırlık (kg)	82	82	65	72

Tablo 1 - Modellere göre Boyut, Ağırlık ve Hacim

### 3. 2. TAŞIMA

Makineyi palet veya forklift ile taşımayı tercih ediniz. Eğer böyle bir imkanınız yoksa tek başınıza taşımayınız. Makinenin ağırlık merkezi gövdenin orta tarafındadır. Forklift, palet yada başka bir şekilde taşıma yaparken bu noktayı dikkate alınız.



Makineyi forklift ile taşıma imkanınız yoksa tek başınıza taşımayınız. Makinenin ağırlık merkezi gövdenin orta tarafındadır. Taşıma yaparken bu noktayı dikkate alınız



Makineyi kesinlikle yerden sürükleyerek taşımayınız.

### 3.3. YERLEŞTİRME

- Makinenizi düz bir zemin üzerine oturtunuz.
- Makineniz çalışırken, makinenizin sabit olduğundan emin olunuz.

### 3.4. ELEKTRİK BAĞLANTISI

- Makinenizin elektrik bağlantılarını mutlaka konusunda uzman kişilere yaptırınız.
- Elektrik sisteminizin voltajının, makinenizin etiketindeki elektrik voltajı ile aynı olduğundan emin olunuz.

	Makine sarı/yeşil kablo ile topraklanmalıdır
--	--

Özellik-ler	Modeller						
	PS 10 T & BS 10 T	PS 10 M & BS 10 M	PS 20 T & BS 20 T	PA 10 T & BA 10 T	PA 10 M & BA 10 M	PA 18 T & BA 18 T	PA 18 M & BA 18 M
Motor kw	0,55	0,55	0,75	0,55	0,55	0,75	0,75
Faz	3N	1N	3N	3N	1N	3N	1N
Voltaj V	380	230	380	380	230	380	230
Frekans (Hz)	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60

Tablo 2 – Motor Özellikleri

## 4. KULLANIM, GÜVENLİK

### 4.1. ÇALIŞMA

- Makinenizin su giriş bağlantısını, makinenizle birlikte size verilen hortum ile yapınız.
- Soymak istediğiniz patatesleri yıkayınız ve üzerinde çamur kalmadığına emin olunuz.
- Patatesleri, kapasiteyi aşmayacak miktarda makineye yerleştiriniz ve kapağı kapatarak kilitleyiniz. Maksimum kapasiteler için ( Tablo 3)
- Fişi prize takınız.
- Makinenizi çalıştırmak istediğiniz süreyi, kontrol panelindeki zaman saatini ( Şekil 2) kullanarak yapınız.
- Açma tuşuna ( Şekil 2) basarak makineyi çalıştırınız.
- Şayet makinenizi ayarladığınız süre bitmeden kapatmak istiyorsanız kapama tuşuna ( Şekil 2) basınız.

- Patatesleriniz tamamen soyulduktan sonra makinenizi, ayarladığınız süre bitmemişse bile kapama tuşuna basarak durdurabilirsiniz.
- Makineyi durdurduktan sonra, patatesleriniz tamamen temizleninceye kadar suyu açık tutunuz.

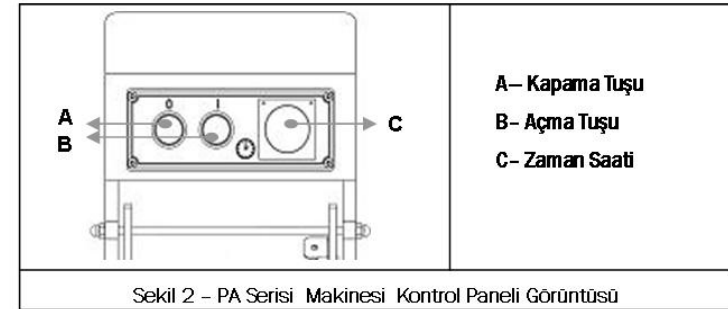
	Patatesleri makineye doldururken elinizin kapakla gövde arasına sıkışmaması için gerekli önlemi alınız ve makineyi doldurduktan sonra kapağı tamamen kapattığınıza emin olunuz
--	--

	Makineniz, ayarladığınız süre sona erince, bir sonraki kullanımda da önceden kurduğunuz süre için geçerli olacaktır (PA ve BA serileri için)
--	--

	Patateslerin tavsiye edilen soyulma süresi 3 ila 5 dakika arasındadır. Bu süre malzemenin cinsine ve büyüklüğüne göre değişiklik gösterebilir
--	---

	Makineye patatesleri çuvala boşaltma işlemi, çuval iplerinin alt disk pimine dolanmasından kaynaklı arızalara sebep olmakta ve ayrıca yıkanmamış patateslerdeki toprak ve çamur birikintileri hem makineye hem de motora zarar vermektedir. Makinenize patatesleri kesinlikle çuvaldan boşaltmayınız
--	--

### 4.2. KONTROL PANELİ



### 4.3. DURDURMA

- Önce makinenizin içinde et yada kıyma kalmadığına emin olunuz.
- Makinenizin kontrol panelindeki kapama tuşuna "0" basınız ( Şekil 2)



#### 4.4. ÇALIŞMA KAPASİTELERİ

Makinenizin çalışma kapasitesi aşağıdaki faktörlere dayanır:

- Malzemenin yapısı
- Ortam değişkenliği
- Ortam sıcaklığı
- Malzemenin niteliği


Bu bilgiler tamamen bilgilendirme amaçlıdır.


Models	Patates Miktarı (kg)	Soyma Süresi (dakika)
PS 10 & BS 10 Serileri	Min 10 kg—Max 20 Kg	3—5 dakika
PS 20 & BS 20 Serileri	Min 20 kg—Max 30 Kg	3—5 dakika
PA 10 & BA 10 Serileri	Min 5 kg—Max 10 Kg	3—5 dakika
PA 18 & BA 18 Serileri	Min 10 kg—Max 18 Kg	3—5 dakika

Tablo – 3 Çalışma Kapasiteleri

#### 4.5. GÜVENLİK

Makineniz ile ilgili olası tehlikeli durumlara karşı çeşitli önlemler alınmıştır. Makinenin üst ve ön kapağına konulan mikro anahtarlar sayesinde kapaklardan herhangi biri açıldığında makineniz otomatik olarak durur. Ayrıca kontrol paneli kapağın üstünde olup gövdeden bağımsızdır. (PA ve BA Serileri için geçerlidir) Makinenizi durdurmadan üst veya ön kapağı kesinlikle açmayınız ve makinenin zımparalı kazanına dokunmayınız (PS ve BS Serileri için geçerlidir).

	Makinenizin altına su tutmayınız. Aksi takdirde motorun yanmasına veya elektrik çarpmasına sebebiyet verebilirsiniz
---	---


	Makinenizin üst kapağında bulunan mikro anahtar sayesinde çalışma güvenliğinizi arttırmıştır. Kapak açıldığında mikro anahtar, akımı devreden keserek makinenizi durdurur
---	---


#### 5. TEMİZLİK, HİJYEN


Kazana patatesleri çuvala boşaltma işlemi, en çok karşılaşılan kullanım hatalarından biridir. ve bu sorun, teknik servislerimizle ilgili istatistiklerde de sayı olarak çok olması yönünden dikkat çekmektedir. Bu işlem çuval iplerinin alt disk

pimine dolanmasından kaynaklı arızalara sebep olmakta ve ayrıca yıkanmamış patateslerdeki toprak ve çamur birikintileri hem makineye hem de motora zarar vermektedir. Bunları göz önünde bulundurarak makinenize patatesleri kesinlikle çuvaldan boşaltmayınız. Bunun yerine patatesleri yıkayıp üzerindeki toz ve birikintilerden arındırdıktan sonra makineye doldurunuz.


- Kazanın içinde kalan malzeme tamamen temizleninceye kadar suyun açık kalmasını sağlayınız.
- Makinenizi temizlemeye, makine ile işiniz bittikten sonra başlayınız ve temizliği, makinenizin çalışmaz durumda iken yapınız.
- Temizliği yapmadan önce makinenin elektrik bağlantısını mutlaka kesiniz.
- Sabunlu sıcak su ve deterjan kullanarak makinenizin gövdesini temizleyiniz.
- Makinenizin içini elle temizlemeye çalışmayınız.
- Makineyi kesinlikle tazyikli suyla yıkamayınız.
- Makineniz çalışırken kesinlikle makineyi temizlemeye çalışmayınız.
- Makinenizi tekrar çalıştırmaya, tamamen kuruduktan sonra başlayınız.

	Temizliğe başlamadan önce makinenizi durdurunuz ve makinenizin fişini prizden çekiniz
---	---

	Patatesleriniz tamamen temizlendikten sonra, gövde içine su akışını birkaç saniye daha devam ettiriniz. Bu sayede hem patateslerinizin hem de gövde içindeki zımparanın daha temiz olmasını sağlayabilirsiniz
---	---

	Makineniz çalışır durumda iken kesinlikle makinenizi temizlemeye çalışmayınız
---	---

	Makinenizi kesinlikle tazyikli suyla yıkamayınız
---	--

	Makinenizi, hijyenik bir ortamda çalıştırmanız insan ve çevre sağlığı açısından çok önemlidir. Bu sebeple makinenizi nemli, kirli, yağlı, tozlu v.b. ortamlarda çalıştırmayınız
---	---

## 6. ARIZA BULMA

Arıza	Muhtemel Nedeni	Yapılacak İşlem
Makine çalışmıyor	Fiş takılı olmayabilir	Fişi prize takınız
	Fiş takılı fakat ani kapama tuşu aktif konumda olabilir	Ani kapama tuşunun üzerindeki ok yönünde çevirerek pasif konuma getiriniz
	Zaman saatinin süresi bitmiş olabilir	Zaman saatini, makineyi çalıştırmak istediğiniz süreye ayarlayınız
	Zaman saati ayarlandığı halde start tuşuna basılmamış olabilir	Start tuşuna basarak makinenizi çalıştırınız
Makineden metalik sesler geliyor / Makine eti eziyor	Makineniz düz bir zeminde olmayabilir	Makinenizi düz bir zemin üzerine alınız
	Makineye, kapasitesinin üzerinde patates koyduğunuzdan motoru zorluyor olabilir	Makine kapasitesi ile, makinedeki patates miktarını karşılaştırarak gerekirse fazla olan miktarı çıkarınız
Güç Yetersiz	Fiş doğru takılmamış olabilir	Fişlerin doğru takılıp takılmadığını kontrol ediniz ve gerekirse düzeltiniz
	Fişin içindeki kablolar kopmuş ve/veya faz eksik geliyor olabilir	Gerekirse makinenizin fişini açarak kablolarda herhangi bir sorun olmadığını doğrulayınız

Tablo 4 – Arıza Bulma – Neden Tablosu

## 7. BAKIM

Her kullanımdan sonra veya günlük olarak makinenizin gövdesini nemli bir bezle siliniz. Haftada en az bir defa olmak üzere makinenizin alt diskini çıkararak ( Şekil 1) altında olabilecek toz, çamur ve birikintileri temizleyiniz.

	Alt disk yerine takarken yuvasına tamamen oturduğuna emin olunuz. Gerekirse sağa-sola çevirerek diskin yerine oturmasını sağlayınız
--	---

## 8. GARANTİ BİLGİLERİ

PS/BS Serisi ve PA/BA Serisi Patates Soyma Makineleri, işçilik ve montaj hatalarına karşı iki (2) yıl garantilidir.

Kullanım hataları sonucu ortaya çıkan ve/veya çıkabilecek hiçbir zarar ve/veya kayıptan TOPALOĞULLARI MAK. SAN ve TIC AŞ. sorumlu tutulamaz.

## 9. TEKNİK SERVİS

BÖLGE	İL	TEKNİK SERVİS ADI	ADRES	İLETİŞİM
MARMARA	İSTANBUL	SHOWROOM-MERKEZ	Neşe Sok. No:7/9 Çağlayan Kağıthane	Tel:+90 2122960798 Faks:+90 2122960802
	BURSA	TİPİ TEKNİK	Beyazıt Mah. Hazırlı Sk No:30 A	Tel:+90 2243610439 Faks:+90 2243627733
	ÇANAKKALE	TUNA ISITMA-SOĞUTMA	Yeni Sanayi Sitesi Satış Blokları No:34-36	Tel:+90 2862139919 Faks:+90 2862139920
	ADAPAZARI	MAKSER END MUTFAK	Kurtuluş Mah. Bahçivan Sk No:74/A	Tel:+90 2642819204 Faks:+90 2642819204
	EDREMIT	ATASOY SOĞUTMA	İkizçay Mah. Plaj Cd. No:9B Akçay	Tel:+90 2663852219 Faks:+90 2663852219
TRAKYA	ÇORLU	ÖREN GAZ	Kumyol Cd. Kenanşar Apt. No:9	Tel:+90 2826532866 Faks:+90 2826529857
	EDİRNE	GÖKHAN SOĞUTMA	Doğan Mah. Arıppaşa Cd. No:48 Kaleiçi	Tel:+90 2842126692 Faks:+90 2842126692
	KIRKLARELİ	MUTLU SOĞUTMA	Karakaş Mah. Uzun Sk Saray Pasajı No:213	Tel:+90 2882146766 Faks:+90 2882142297
EGE	BODRUM	BODINOKS	Yokuşbaşı Mah. Cevat Şakir Cd. No:80	Tel:+90 2523163383 Faks:+90 2523130272
	FETHİYE	YEKNOSER ENDÜSTRİYEL	Süleyman Demirel Bulvarı No:50 Taşkaya Mah.	Tel:+90 2526125062 Faks:+90 2526149065

Tablo 5 – Teknik Servis Noktaları

BÖLGE	İL	TEKNİK SERVİS ADI	ADRES	İLETİŞİM
EGE	KUŞADASI	STAR TEKNİK	Türkmen Mah. Rıza Saraç Cd. No: 19/C	Tel: +90 2566123455 Faks: +90 2566123455
	MARMARİS	KAAN ELEKTRİK	Çıldır Mah. 105 Sk. No:1	Tel: +90 2524123415 Faks: +90 2524123441
	İZMİR	OHRİLİ	5647 Sk. No:24 Çamdibi	Tel: +90 2324598465 Faks: +90 2324571268
	İZMİR	ÖNCÜL SERVİS	222/29 Sk. No:28 Çamlıkule Mah. Buca	Tel: +90 2324571268 Faks: +90 2324400068
	DENİZLİ	CENGİZ SOĞUTMA	İstiklal Mah. İnönü Cd. No:47	Tel: +90 2582117027 Faks: +90 2582124335
	MANİSA	UĞUR ELEKTRİK	Utku Mah. 1817 Sk. No: 97/A	Tel: +90 2582124335 Faks: +90 2362383222
İÇ ANADOLU	ANKARA	GÖRKEM TEKNİK	Recep Yazıcıoğlu Cd. Güzelbağ Sk. No:2/B Güveren	Tel: +90 3123626684 Faks: +90 3123628588
	ANKARA	PASINOKS ENDÜSTRİYEL	Zübeyde Hanım Mah. Çamlidere Sk. No:39/11 İskitler	Tel: +90 3123840814 Faks: +90 3123841171
	ANKARA	AYDIN SERVİS	Recep Yazıcıoğlu Cd. No:36/A Güveren	Tel: +90 3123190500 Faks: +90 3123190586
	ANKARA	AKTEPE TİCARET	Zafer Tepe Mah. İnönü Cd. No:48/B Çankaya	Tel: +90 3124330081 Faks: +90 3124330031
	KAYSERİ	ERSO A.Ş.	Örnekevler Mah. Ay Sk. No:22/A Kocasına	Tel: +90 3522225980 Faks: +90 3522220380
	SİVAS	DEMİRCİOĞLU MAKİNE	Eski Sanayi Çarşısı 36 Sk. No:27	Tel: +90 3462214077 Faks: +90 3462253431
	ESKİŞEHİR	ATAK ISI SOĞUTMA	Tunalı Mah. Sakarya 2 Cd. No:98/6	Tel: +90 2223224402 Faks: +90 2223234708
	ÇORUM	BATI SOĞUTMA	Yavrutuna Mah. Kulaksız 1 Sk. No:79/A	Tel: +90 3642133773 Faks: +90 3642250040
	BOLU	İKLİM SOĞUTMA	Karamanlı Mah. Konuralp Cd. No:2410	Tel: +90 3742122332 Faks: +90 3742121232
	KONYA	TEK İNOKS END. MUTFAK	Feritpaşa Mah. Rauf Denktaş Cd. Sedef Sit. No:6/C Selçuklu	Tel: +90 3222387546 Faks: +90 3322353572

Teknik Servis Noktaları

BÖLGE	İL	TEKNİK SERVİS ADI	ADRES	İLETİŞİM
AKDENİZ	DÜZCE	ÇÖZÜM TEKNİK SERVİS HİZ.	Azmirilli Mah. Pınar Sk. No:23 81020	Tel: +90 3805142630 Faks: +90 3805142618
	ANTALYA	ATILIM TEKNİK	Yükseliş Mah. 2123 Sk. Yaman Apt. No:9/1	Tel: +90 2423351637 Faks: +90 2423331685
	ALANYA	ÇÖZÜM TEKNİK	Şekerhane Mah. Bostancı Pınarı cd. Ö. Yıkanmışlar Sk. Selim Apt. No:48/2	Tel: +90 2425191515 Faks: +90 2425118166
	ADANA	ADANA	Sümer mah. 67 Sk. Gökhan Apt. Seyhan	Tel: +90 3222266221 Faks: +90 3222282272
KARADENİZ	GİRESUN	KADER SOĞUTMA	H.Hüseyin Mah. G.M.K. Bulvarı No:100	Tel: +90 4542161923 Faks: +90 4542161923
	KASTAMONU	ALTAN ELEKTRİK	İsmail Bey Mah. İnebolu Cd. No:51	Tel: +90 3662142696 Faks: +90 3662140989
	BARTIN	ISOTEM	Topçu Konağı Cd. No:8/B	Tel: +90 3782271828 Faks: +90 3782271828
DOĞU & GÜNEYDOĞU ANADOLU	GAZİANTEP	HİDAYET END. MUTFAK SAN.	İsmet paşa mah. 1 Nolu Cd. No:1/C Şahinbey	Tel: +90 3422207478 Faks: +90 3422206218
	DİYARBAKIR	YANKAR LTD	Turgut Özal Sit. C 1 Blok Altı No:1 şehitlik	Tel: +90 4122260807 Faks: +90 4122264487
	ŞANLIURFA	ÇULLU TEKNİK	Yusuflpaşa Mah. Vatan Sk. No:2510	Tel: +90 4142154439 Faks: +90 4142151509
	MARDİN	MUM TİCARET	Ravzo Cd. Erkan Apt. Altı No:48 Yenişehir	Tel: +90 4822133282 Faks: +90 4822129105
	ADIYAMAN	ORHAN TEK. SOĞUTMA	Turgut Reis Mah. Hastane Cd. No:18	Tel: +90 4162143281 Faks: +90 4162143281
	SİİRT	TANER SOĞUTMA	Sakıp Beyoğlu Cd. No:43/B	Tel: +90 4842246141 Faks: +90 4842246141
	MALATYA	BUZÇAM SER. TIC.	İnönü cd. Barutçu Sk. No:5	Tel: +90 4223215106 Faks: +90 4223240483
	ERZİNCAN	M. METE DEMİREL ARİST.	Sanayi Çarşısı 771 Sk. No:4-6	Tel: +90 4462238385 Faks: +90 4462238385
	ERZURUM	ARI-SAN İSİT. SOĞ. LTD.	Yoncalık Mah. Alırahi İlköğretim Okulu Yanı No:2	Tel: +90 4422132404 Faks: +90 4422132405

Teknik Servis Noktaları





BÖLGE	İL	TEKNİK SERVİS ADI	ADRES	İLETİŞİM
	VAN	ALPAY ELEKTRİK	Şerefiye Mah. Ordu Cad. H. oğlu Ekmek Fabrikası Karşısı No:5	Tel: +90 4322157717 Faks: +90 4322157717
	ARDAHAN	BUZ-PAN	Kars Cd. No:72	Tel: +90 4782114118 Faks: +90 4782113370
K.K.T.C.	LEFKOŞE	SABER ENDÜSTRİYEL	Mustafa Ruso Cd. Eski Mezarlık Karşısı Miralay Apt. Küçük kaynaklı	Tel: +90 05338365590

Teknik Servis Noktaları

## 10. SATIŞ NOKTALARI

İL	SATIŞ NOKTASI	ADRES	İLETİŞİM
İSTANBUL	SHOWROOM- MERKEZ	Neşe Sk. No:7/9 Çağlayan Kağıthane	Tel: +90 2122960797 Faks: +90 2122960802
İSTANBUL	MAĞAZA 1	Bahriye Cad.No:105 Kasimpaşa	Tel: +90 212 2979913 Faks: +90 212 2979915
İSTANBUL	MAĞAZA 2	Bahriye Cad.No:14 Kasimpaşa	Tel: +90 2122565038 Faks: +90 2122565039

Tablo 6 – Satış Noktaları

Makine ve/veya bu kullanım kitapçığı ile ilgili dilek, görüş veya şikayetlerinizi aşağıdaki iletişim kanallarından bize ulaştırabilirsiniz.

**Adres** : Neşe Sok. No:7 34403 Çağlayan Kağıthane İstanbul Türkiye  
**Tel** : +90 212 296 07 98 (99)  
**Faks** : +90 212 296 08 02  
**Web** : [www.mateka.com](http://www.mateka.com)  
**E-posta** : [info@mateka.com](mailto:info@mateka.com)

TOPALOĞULLARI MAK. SAN. VE TİC AŞ., önceden haber vermeksizin ürünleri üzerinde değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Bu kitapçıkta kullanılan teknik bilgiler, resimler, ölçüler, çalışma kapasiteleri ve illüstrasyonlar tamamen bilgi verme amaçlıdır. Olusabilecek tipografik hatalardan firmamız sorumlu değildir.